

- (a) Det ene Lands Statsborgere skal i det andet Land med Hensyn til Beskyttelse af deres Person og Ejendom, Udøvelse af Handel, Skibsfart og Industri, Retten til at erhverve og besidde løs og fast Ejendom og disponere derover saavel som med Hensyn til Forpligtelsen til at erlægge Skatter, Afgifter og Ydelser af hvad Art nævnes kan, ubetinget nyde samme Behandling som den mest begunstigede Nations Statsborgere.
- (b) Det ene Lands Jordbunds- og Industriprodukter skal i det andet Land ubetinget og i alle Henseender nyde samme Lettelser og Fordele som lignende Varer fra den mest begunstigede Nation. Denne Behandling skal navnlig finde Anvendelse i alt, hvad angaar Toldafgifter og andre Afgifter og Byrder saavel som med Hensyn til Indførselsforbud, Anvendelsen af disse Forbud og alle Betingelser og Forskrifter angaaende Vareindførsel, herunder Fremlæggelse af Oprindescertifikater og Konsulatsfakturaer, Afgifter for Legalisering af saadanne Dokumenter og alle Bestemmelser og Formaliteter, som staar i Forbindelse hermed.
- (c) Det ene Lands Skibe og Fartøjer skal i det andet Land i alt, hvad angaar Skibsafgifter og Toldafgifter, Lastning og Losning og i Almindelighed med Hensyn til alle Formaliteter, Bestemmelser og Byrder af hvad Art nævnes kan, som Skibe, Fartøjer og deres Ladninger er eller vil kunne underkastes, ubetinget nyde samme Behandling som den mest begunstigede Nations Skibe og Baade og disses Ladninger.
- (a) Los nacionales de uno de los dos Países serán incondicionalmente tratados en el otro, en lo que toca a la protección de sus personas y de sus bienes, al ejercicio del comercio, de la navegación y de la industria, al derecho de adquirir y poseer bienes muebles e inmuebles y disponer de ellos, lo mismo que en lo relativo a la obligación de pagar impuestos, tributos y contribuciones, de cualquier naturaleza que sean, en un pie de igualdad con los nacionales de la Nación más favorecida.
- (b) Los productos del suelo y de la industria de uno de los dos Países gozarán en el otro incondicionalmente y desde todos los puntos de vista de las mismas facilidades y favores que los productos similares de la Nación más favorecida. Este tratamiento se aplicará en especial en todo lo que concierne a derechos de aduana y otros tributos y contribuciones, lo mismo que en lo relativo a las prohibiciones de importación, a la aplicación de dichas prohibiciones y a todas las condiciones y prescripciones referentes a la importación de mercancías, inclusive la producción de certificados de origen y de facturas consulares, los derechos debidos por legalización de esos documentos y todas las disposiciones y formalidades relativas a ellos.
- (c) Los navios y barcos de uno de los dos Países y sus cargamentos gozarán incondicionalmente en el otro, en todo lo referente a derechos de navegación y de aduanas, carga y descarga, y, en general, para todas las formalidades, disposiciones y contribuciones, de cualquier naturaleza que sean, a que los navíos y barcos y sus cargamentos estén sometidos o pudieran someterse, del mismo tratamiento que los navíos y barcos de la Nación más favorecida y que sus cargamentos.